SONY®

VAD-PHB

日本語

レンズアダプターを装着したまま動画記録をすると、音声のノイズが増える場合があります。動画記録時はレンズアダプターをはずしてご使用することをおすすめします。

English

If you record movies with the lens adaptor attached, noise may increase. Recording movies without the lens adaptor is recommended.

Français

Si vous filmez alors que la bague adaptatrice est fixée, les bruits parasites risquent d’augmenter. Il est recommandé de filmer sans cette bague.

Español

Si graba películas con el adaptador de objetivo instalado, puede aumentar el ruido. Se recomienda grabar las películas sin el adaptador de objetivo.

Deutsch

Wenn Sie mit angebrachtem Objektivadapter Filme aufnehmen, treten möglicherweise mehr Störungen auf. Es empfiehlt sich, Filme ohne Objektivadapter aufzunehmen.

Nederlands

Als u films opneemt met de lensadapter bevestigd, kan de ruis toenemen. U kunt films het beste opnemen zonder de lensadapter.

Svenska

Om du spelar in filmer med linsadaptern monterad finns det risk för att störningarna ökar. Du rekommenderas att ta bort linsadaptern när du spelar in filmer.

©2004 Sony Corporation Printed in Japan 2-102-309-**01**(1)

Italiano

Se vengono registrati filmati con l'adattatore per obiettivo collegato, è possibile che si verifichino disturbi. Si consiglia di registrare filmati senza utilizzare l'adattatore per obiettivo.

Português

Se gravar filmes com o adaptador de lente montado, o ruído pode aumentar. Recomenda-se a gravação de filmes sem o adaptador de lente.

Русский

Если при записи фильмов используется адаптер для объектива, уровень помех может усилиться. Запись фильмов рекомендуется выполнять без адаптера для объектива.

中文（繁）

如果您在裝了鏡頭轉接器時錄製動畫，則噪音可能會增加。建議您在錄製動畫時不要安裝鏡頭轉接器。

中文（简）

如果您在装了镜头转接器时录制动画，则噪音可能会增加。建议您在录制动画时不要安装镜头转接器。

한국어

렌즈 어댑터를 부착하고 동영상을 촬영하면 노이즈가 증가할 수 있습니다. 렌즈 어댑터를 부착하지 않은 채 동영상을 촬영하는 것이 좋습니다.

عربي

إذا قمت بتسجيل أفلام ومعدّل العدسة مثبّت، قد تزيد الضوضاء.
يوصى بتسجيل أفلام بدون معدّل العدسة.